



Verbale n. 11 Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere A. A. 2023/2024

Seduta del 23 luglio 2024

Il giorno 23 luglio 2024 alle ore 11:30 nell' Aula 8 del Palazzo Lingue si è riunito d'urgenza il Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere per discutere il seguente o.d.g.:

1. Comunicazioni del Coordinatore;
2. Approvazione verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 10 del 04/07/2024;
3. Offerta formativa 2024-2025: modalità di apertura Schede SUA;
4. Visita ANVUR – Scheda di Autovalutazione C.d.S. L-12: approvazione;
5. Pratiche studenti;
6. Pratiche Erasmus;
7. Pratiche Tirocini;
8. Pratiche di equipollenza;
9. Segnalazioni e richieste da parte degli studenti;
10. Riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro;
11. Riconoscimento CFU per attività formative;
12. Proposta nomina cultori della materia;
13. Recepimento piano individualizzato studenti disabili;
14. Varie ed eventuali.

I componenti del Consiglio sono presenti o assenti come da prospetto.

| | DOCENTI ORDINARI | | P | A | G |
|---|-------------------------|--|----------|----------|----------|
| 1 | CARDONA MARIO | | | | X |
| 2 | CAVALLINI CONCETTA | | | | X |
| 3 | DELL'AQUILA GIULIA | | X | | |
| | FENICIA GIULIO | | X | | |
| 4 | PETRILLI SUSAN | | X | | |
| | SORIANELLO PATRIZIA | | | | X |

| | | | | | |
|----|--------------------------|--|----------|----------|----------|
| | STRUMMIELLO GIUSEPPINA | | | X | |
| | DOCENTI ASSOCIATI | | P | A | G |
| 5 | ABBATICCHIO ROSSELLA | | X | | |
| | CONSIGLIO CRISTINA | | | X | |
| 6 | DE BENEDETTO ALFONSINA | | X | | |
| 7 | DELLAROSA FRANCA | | | | X |
| 8 | DEVINCENZO GIOVANNA | | | | X |
| | DI LIDDO ISABELLA | | | X | |
| 9 | FALCO GAETANO | | X | | |
| 10 | GATTO MARISTELLA | | | | X |
| 11 | GRAMIGNA VALERIA | | | | X |
| 12 | GRECO SIMONE | | | | X |
| | GRUMO ROSALINA | | X | | |
| 13 | LASKARIS PAOLA | | X | | |
| 14 | LAVIOSA SARA | | | | X |
| | LEONARDI ANDREA | | | X | |
| 15 | LOMAGISTRO BARBARA | | | X | |
| 16 | MAGLIOCCO GIOVANNI | | X | | |
| 17 | MARTINO PIERPAOLO | | X | | |
| | MATTEI LORENZO | | | X | |
| 18 | PETILLO MARIA CRISTINA | | X | | |
| 19 | PORFIDO IDA | | X | | |

| | | | | | |
|----|-----------------------|--|----------|----------|----------|
| 20 | REEG ULRIKE | | | X | |
| 21 | ROCCO ALESSANDRO | | | X | |
| | RUTIGLIANO STEFANIA | | | | X |
| | SALERNO MARCELLO | | | X | |
| 22 | SASSE BARBARA | | | | X |
| | SATTA GINO | | | X | |
| 23 | SERANI UGO | | | X | |
| 24 | SPINELLI LAURA CHIARA | | | | X |
| 25 | SQUEO ALESSANDRA | | X | | |
| 26 | TERMITE MARINELLA | | | | X |
| 27 | VACANTE NATALIA | | X | | |
| | VIEL RICCARDO | | X | | |
| | ZECCA FEDERICO | | | X | |
| | RICERCATORI | | P | A | G |
| 28 | AJRES ALESSANDRO | | | | X |
| 29 | BIANCO ANNA VITA | | X | | |
| | BORRELLI GIORGIO | | | X | |
| 30 | CICCHETTI ESTER | | | | X |
| 31 | CIUFFREDA ANTONIO | | | X | |
| 32 | CORNACCHIA FRANCESCO | | | X | |
| 33 | DE IACO MOIRA | | X | | |
| | ERAMO IMMACOLATA | | | | X |

| | | | | | |
|----|-------------------------------------|--|----------|----------|----------|
| | GIRONE FRANCESCO | | X | | |
| 34 | GUAGNELLI SIMONE | | X | | |
| 35 | LAVOPA ROSANNA | | X | | |
| | LUSSONE TERESA | | | | X |
| | MAGRONE EMILIA MARIA | | | | X |
| 36 | MELEDANDRI FRANCESCO | | X | | |
| | MONACO ANGELO | | | | X |
| 37 | NICOSIA ALDO | | | X | |
| | SAPONARI ANGELA BIANCA | | | X | |
| 38 | SERRONE GABRIELLA | | X | | |
| 39 | SIMON ULRIKE | | | | X |
| | DOCENTI A CONTRATTO | | P | A | G |
| | BASILE ALESSANDRA | | | X | |
| | BERNI FLORA | | | X | |
| 40 | BOLOYAN JAMIL | | | X | |
| 41 | BOZZA CRISTIANA | | | X | |
| 42 | BRIER SABINE | | X | | |
| 43 | CASCINO CHIARA ANNA | | | X | |
| 44 | COSTA RUI ALBERTO ALVES TRINDADE | | | X | |
| 45 | FILIERI EMILIO | | | X | |
| 46 | LAPEDOTA DOMENICO | | | | X |
| 47 | LOPRIORE CHIARA | | | X | |

| | | | | | |
|----|------------------------------|--|----------|----------|----------|
| 48 | MULLIGAN EILEEN MARY | | | X | |
| 49 | NICHILO ANGELO | | | X | |
| 50 | PALDERA ANTONIA | | | X | |
| 51 | PATERMANN GABRIELE AGNES | | | X | |
| 52 | PELLECCHIA MARTA RITA | | | | X |
| 53 | PINTO CATERINA | | | X | |
| 54 | SIFO FRANCESCO | | X | | |
| 55 | STABILE VALERIA | | | | X |
| 56 | ZAGARIELLO GRAZIA | | | | X |
| | STUDENTI | | P | A | G |
| 57 | CAPRIATI GIULIA | | X | | |
| 58 | CILLA NILDE | | | X | |
| 59 | FATIGUSO GIUSEPPE | | | X | |
| 60 | GHIRAN MIRUNA ANA- MARIA | | | X | |
| 61 | IACOBELLIS ALESSIO | | X | | |
| 62 | KONE SIAKA JUNIOR | | | X | |
| 63 | MAGGI CHIARA | | X | | |
| 64 | SARACINO DESIREE | | | | X |
| 65 | SPORTELLI ALESSANDRO | | | X | |
| 66 | STANCHI MARTINA GERARDINA | | X | | |

Presiede la Prof.ssa Giulia Dell'Aquila. Verificata la presenza del numero legale, il Coordinatore dichiara aperta e valida a tutti gli effetti la seduta. Si offre di fungere da segretario verbalizzante il Prof. Giulio Fenicia.

Il Consiglio inizia alle ore 12:00.

Si passa all'esame dei punti all'ordine del giorno.

1. Comunicazioni.

Il Coordinatore Prof.ssa Dell'Aquila comunica che:

- il giorno 8 luglio 2024 si sono svolti i colloqui conclusivi degli OFA (Obblighi formativi aggiuntivi), dedicati agli studenti che non hanno superato il Test dei saperi essenziali nel febbraio 2024; il lavoro svolto in questi anni, dedicato alla facilitazione dell'approccio degli studenti con il test (tramite incontri informativi e uno sportello di orientamento e tutorato sempre disponibile) sta dando buoni frutti, tenuto conto dell'alta percentuale di partecipanti al test e agli OFA;
- grazie alla disponibilità dell'ingegnere Roman Gero (tecnico *e-learning* presso il Centro ADA Uniba) e grazie alla disponibilità di alcuni rappresentanti degli studenti e dei Professori Ugo Serani e Simone Greco, sono stati realizzati dei brevi video dedicati ai nostri quattro Corsi di Studio; una volta terminata la lavorazione, i video saranno caricati nelle pagine dei quattro siti web dei CdS;
- in data 26 giugno 2024 si è svolta una giornata di orientamento per i Corsi Magistrali;
- in vista della visita dell'ANVUR sono in continuo aggiornamento le pagine dei siti dei Corsi di Studio di Lingue: la Prof.ssa Dell'Aquila tiene a ringraziare per il prezioso aiuto il Sig. Piergiuseppe Mezzapesa, la Dott.ssa Smurra e il Dott. Stefano Genchi.
- è necessario che i Collaboratori Esperti Linguistici completino la pubblicazione delle informazioni riferite alla loro attività didattica, come espressamente richiesto già dal Direttore del Dipartimento Dirium, Prof. Paolo Ponzio;
- i rappresentanti degli studenti si sono fatti promotori della stesura di un questionario dedicato alla didattica e rivolto agli studenti del CdS L12, somministrato telematicamente nel corrente mese di luglio tramite l'applicazione Forms di Teams. Si tratta di un questionario alternativo rispetto a quello formulato e somministrato annualmente dal Presidio di Qualità di Ateneo (VoS). Le risposte ottenute potranno contribuire al confronto e alla riflessione al momento di determinare la riforma dell'ordinamento didattico L12; il medesimo questionario potrà essere distribuito anche agli studenti degli altri tre CdS (L11, LM37, LM94), con la stessa finalità.
- in vista della imminente modifica degli ordinamenti didattici richiesta dal Ministero, è opportuno che la documentazione trasmessa ai Coordinatori dei CdS venga condivisa con tutti i docenti del Consiglio di Interclasse; a tal fine vengono inviati ai componenti del Consiglio i documenti di sottoelencati, con richiesta di attenta lettura:
 - ✓ “FAQ Offerta Formativa” (Allegato 1);
 - ✓ Nota MUR 12330 del 28-06-2024 (Allegato 2);
 - ✓ Powerpoint con Presentazione 30 maggio 2024 FINALE (Allegato 3);
 - ✓ UniBa_CLASSI DI LAUREA MODIFICHE 2025-2026 (Allegato 4);
 - ✓ Verbale riunione 27 giugno 2024 su riordino classi di laurea e laurea magistrale (Allegato 5).

2. Approvazione verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 10 del 04/07/2024.

Il verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 10 del 04/07/2024 sarà portato in approvazione nel prossimo Consiglio.

3. Offerta formativa 2024-2025: modalità di apertura Schede SUA.

Come più volte riferito negli scorsi Consigli e come da indicazione ministeriale esplicita, l'unica possibilità di apertura delle Schede Uniche Annuali (SUA) per l'a.a. 2025-2026 è quella in modalità "Modifica". Non essendoci richieste di intervento, il Coordinatore, Prof.ssa Dell'Aquila, pone in approvazione la proposta di aprire il Corso di Laurea triennale "Lingue culture e letterature moderne" L-11 in modalità "MODIFICA" per l'a. a. 2025-2026. Il Consiglio approva all'unanimità. Il Coordinatore pone in approvazione la proposta di aprire il Corso di Laurea triennale "Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale" L-12 in modalità "MODIFICA" per l'a. a. 2025-2026. Il Consiglio approva all'unanimità. Il Coordinatore pone in approvazione la proposta di aprire il Corso di Laurea magistrale "Lingue e letterature moderne" LM-37 in modalità "MODIFICA" per l'a. a. 2025-2026. Il Consiglio approva all'unanimità. Il Coordinatore infine pone in approvazione la proposta di aprire il Corso di Laurea magistrale "Traduzione Specialistica" LM-94 in modalità "MODIFICA" per l'a. a. 2025-2026. Il Consiglio approva all'unanimità.

4. Visita ANVUR – Scheda di Autovalutazione C.d.S. L-12: approvazione.

Il Coordinatore, Prof.ssa Dell'Aquila, informa i presenti di avere completato la stesura della prima bozza della Scheda di Autovalutazione del Corso di Studio L-12, predisposta per la Visita ANVUR. Una volta completata la stesura, la Prof.ssa Dell'Aquila ha inviato la bozza ai Colleghi Professori Laskaris, Serani, Porfido, Dellarosa e Falco per una lettura e per recepire eventuali proposte di modifica. La Prof.ssa Dell'Aquila ringrazia i suddetti Colleghi per la lettura svolta, ringrazia altresì i Colleghi del Gruppo di Riesame/AQ L12 che hanno contribuito alla revisione del testo; ringrazia infine il Direttore, Prof. Paolo Ponzio, e la Prof.ssa Cavallini per la lettura condivisa della Scheda. Trasmessa al Presidio di Qualità, la Scheda è stata poi restituita alla Prof.ssa Dell'Aquila con alcuni suggerimenti di modifica: la Prof.ssa Dell'Aquila coglie l'occasione per ringraziare il Prof. Di Rienzo e il personale docente e amministrativo che opera nel Presidio di Qualità, in particolare la Prof.ssa Serafina Pastore e la Dott.ssa Maria Gabriella Falco. Non essendoci richieste di intervento, Il Coordinatore, Prof.ssa Dell'Aquila, pone in approvazione la Scheda di Valutazione – Corso di Studio Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (Classe di Laurea L12) revisionata dal Presidio della Qualità, che si allega (Allegato 5) e costituisce parte integrante del presente verbale, riservandosi di effettuare le correzioni suggerite e reinviarla al Presidio di Qualità nei tempi dallo stesso indicati. Il Consiglio approva all'unanimità.

5. Pratiche studenti.

Non ci sono pratiche studenti da esaminare.

6. Pratiche Erasmus.

Non ci sono Commissioni Erasmus da recepire.

7. Pratiche Tirocini.

OMISSIS

8. Pratiche di equipollenza.

Non ci sono richieste di equipollenza.

9. Segnalazioni e richieste da parte degli studenti.

Non ci sono segnalazioni da parte degli studenti.

10. Riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro.

Non ci sono richieste di riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro;

11. Riconoscimento CFU per attività formative.

- Richiesta del 23/07/2024 Prot. n. 4539-V/ 4, da parte della Prof.ssa Marisa Ines Romano, di 6 CFU totali, divisibili in tre (3) moduli da 14 ore ciascuno da 2 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Seminario “Ebraismo ed identità europea: lingua, tradizioni e letteratura yiddish. Focus modernismo Yiddish” che si terrà nel II° semestre. Il Consiglio a voti unanimi favorevoli, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, delibera di attribuire 6 CFU totali, divisibili in tre (3) moduli di 14 ore ciascuno da 2 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Seminario “Ebraismo ed identità europea: lingua, tradizioni e letteratura yiddish. Focus modernismo Yiddish” che si terrà nel II° semestre.

12. Proposta nomina cultori della materia.

Non ci sono proposte di nomina cultori della materia.

13. Recepimento piano individualizzato studenti disabili.

Non ci sono piani individualizzati studenti disabili da recepire.

14. Varie ed eventuali

Non ci sono varie ed eventuali.

La seduta è tolta alle ore 12:40.

Il Coordinatore
f.to Prof.ssa Giulia Dell'Aquila

Il Segretario verbalizzante
f.to Prof. Giulio Fenicia